SONY

2-684-424-**41**(1)

Wireless Stereo Headphone System

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

MDR-RF800RK

© 2006 Sony Corporation Printed in China

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.
Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.
Collegare l'alimentatore CA a una presa di rete CA facilmente accessibile. In caso di funzionamento anomalo dell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa di rete CA.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

CE

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Conforme al D.M. 8 luglio 2002

Per ulteriori informazioni, accedere al seguente indirizzo URL: http://www.compliance.sony.de/

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.
Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Congratulazioni!

Grazie per avere acquistato il sistema cuffie stereo senza fili MDR-RF800RK Sony. Prima di utilizzare il sistema, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
Alcune caratteristiche:
- Sistema senza fili che consente l'ascolto di programmi senza l'ingombro di cavi.
- Riproduzione dell'audio ad alta fedeltà
- 10 ore di uso continuato mediante le pile ricaricabili in dotazione.
- Collegamento rapido con televisori e sistemi audio Hi-Fi
- Raggio di ricezione massimo di 100 metri
- Funzione di controllo del volume sulle cuffie.

Note sulla ricezione

Poiché il presente sistema utilizza segnali a frequenza estremamente elevata della banda a 800 MHz, in determinate circostanze è possibile che la qualità di ricezione peggiori. I seguenti esempi illustrano le condizioni che potrebbero ridurre la portata di ricezione possibile o causare interferenze alla ricezione.
- All'interno di edifici le cui pareti sono costruite con travi di acciaio.
- Aree in cui sono presenti molti contenitori in acciaio e simili.
- Aree in cui sono presenti molte apparecchiature elettriche in grado di generare disturbi elettromagnetici.
- Casi in cui il trasmettitore viene posizionato su oggetti metallici.
- Aree in prossimità di autostrade.
- Aree con presenza di disturbi o segnali di interferenza dovuti a ricetrasmittenti di autocarri e simili.
- Aree con presenza di disturbi o segnali di interferenza dovuti a sistemi di comunicazione senza fili installati lungo autostrade.

► *Operazioni preliminari*

Disimballaggio

Verificare che nella confezione siano presenti i seguenti articoli:

- Cuffie (1)

- Trasmettitore (1)

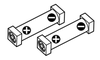
Nota
Se il coperchio dell'antenna si stacca dal trasmettitore, installare di nuovo il coperchio nel trasmettitore.

- Alimentatore CA (1)

- Cavo con spina universale (1) (minipresa stereo ⟷ spine fono)

- Cavo di collegamento (1) (minispina stereo ⟷ minispina stereo)

- Pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo (2)

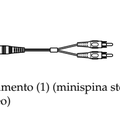


Carica delle pile ricaricabili in dotazione

Poiché le pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo non sono cariche al momento del primo utilizzo, assicurarsi di caricarle.
Per caricare le pile, collegare la spina CHARGE del trasmettitore alle cuffie.

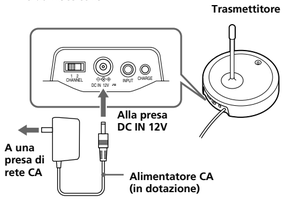
1 Rimuovere il coperchio dello scomparto pile sull'alloggiamento sinistro delle cuffie.
Sulla parte superiore del coperchio e dell'alloggiamento sono presenti dei punti tattili che consentono di controllare la posizione del coperchio. Premere e ruotare il coperchio in senso antiorario con il palmo della mano per allineare il coperchio al punto tattile sinistro dell'alloggiamento.
Inclinare le cuffie per rimuovere il coperchio dall'alloggiamento.

2 Inserire le pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo in dotazione nell'apposito scomparto facendo corrispondere i terminali ⊖ delle pile ai simboli ⊖ nello scomparto.
Non utilizzare pile ricaricabili diverse da quelle in dotazione.

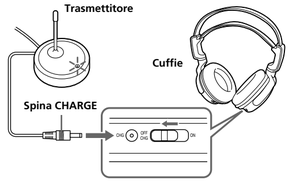


3 Chiudere il coperchio dello scomparto pile.
Premere e ruotare il coperchio in senso orario con il palmo della mano in modo tale che il punto tattile sul coperchio corrisponda al punto tattile destro dell'alloggiamento.

4 Collegare l'alimentatore CA in dotazione al trasmettitore.



5 Assicurarsi di impostare l'interruttore situato sull'alloggiamento sinistro su OFF/CHG. Quindi, collegare la spina CHARGE del trasmettitore alla presa situata sull'alloggiamento sinistro.
L'indicatore POWER sul trasmettitore si illumina in rosso. La carica richiede circa 16 ore. Una volta completata la carica, il relativo indicatore si disattiva.



Se l'indicatore POWER del trasmettitore non si illumina in rosso
Controllare se l'interruttore sull'alloggiamento sinistro delle cuffie è impostato su OFF/CHG. Se l'interruttore è impostato su ON, l'indicatore POWER non si illumina.

Per ricaricare le pile delle cuffie dopo l'uso
Dopo l'uso, collegare le cuffie alla spina CHARGE del trasmettitore seguendo la stessa procedura descritta al punto 5 della sezione "Carica delle pile ricaricabili in dotazione". Poiché il timer incorporato rileva il completamento della carica, non è necessario rimuovere le cuffie dal trasmettitore al termine della carica.

Note
- Assicurarsi di collegare la spina CHARGE esclusivamente a queste cuffie.
- Durante la carica delle pile, il trasmettitore arresta automaticamente l'invio di segnali RF.
- Per motivi di sicurezza, il presente sistema è stato progettato per ricaricare solo le pile ricaricabili in dotazione di tipo BP-HP550. Si noti che non è possibile ricaricare altri tipi di pile ricaricabili con il presente sistema.
- Nel caso in cui siano installate, non è possibile caricare pile a secco.
- Non tentare di utilizzare le pile ricaricabili BP-HP550 in dotazione con altri tipi di apparecchio in quanto sono state progettate solo per il presente sistema.
- Caricare a temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.

Tempo di carica e uso

Tempo di carica approssimativo	Tempo d'uso approssimativo*1
1 ora	30 minuti*3
16 ore*2	10 ore*3

*1 A 1kHz, con uscita da 1 mW+1 mW
*2 Ore necessarie per la carica completa di pile completamente scariche
*3 Il tempo citato potrebbe variare in base alla temperatura o alle condizioni d'uso.

Uso delle cuffie con pile a secco (in vendita separatamente)
Per alimentare le cuffie, è inoltre possibile utilizzare pile a secco disponibili in commercio (formato AAA). Installare le pile come descritto ai punti da 1 a 3 della sezione "Carica delle pile ricaricabili in dotazione". Se vengono utilizzate le pile a secco, la funzione di carica delle pile non è attiva.

Durata delle pile

Pila	Ore approssimative*1
Pila alcalina LR03/AM-4 (N) Sony	28 ore*2

*1 a 1kHz, con uscita da 1 mW+1 mW
*2 Il tempo citato potrebbe variare in base alla temperatura o alle condizioni d'uso.

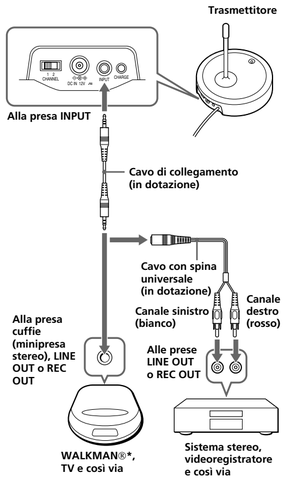
Note sulle pile
- Non caricare pile a secco.
- Non conservare pile a secco insieme a monete o ad altri oggetti metallici in quanto, se i terminali positivo e negativo delle pile entrano accidentalmente in contatto con i suddetti oggetti, è possibile che si generi calore.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, rimuovere la pila onde evitare perdite di elettrolita o corrosione.

Verifica della capacità residua delle pile
Impostare l'interruttore situato sull'alloggiamento sinistro delle cuffie su ON, quindi controllare l'indicatore POWER sull'alloggiamento sinistro. Se l'indicatore si illumina in rosso, le pile sono ancora utilizzabili.
Se l'intensità dell'indicatore POWER diminuisce, se l'indicatore stesso lampeggia o se l'audio risulta disturbato, caricare le pile ricaricabili o installare pile a secco nuove.

Nota
Se la durata delle pile ricaricabili all'idruro di nichel-metallo si dimezza dopo la ricarica corretta, è necessario sostituirle con altre nuove. Poiché le pile ricaricabili tipo BP-HP550 non sono disponibili in commercio, occorre ordinarle presso il punto vendita in cui è stato acquistato il sistema oppure presso un rivenditore Sony.

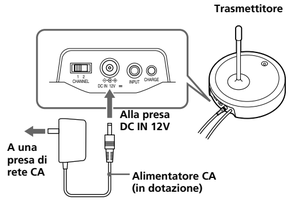
Preparazione del trasmettitore

1 Collegare il trasmettitore all'apparecchio audio/video.
In base al tipo di presa, scegliere uno dei collegamenti illustrati di seguito:



* "WALKMAN" e il logo "WALKMAN" sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

2 Collegare l'alimentatore CA in dotazione al trasmettitore.



Note
- Utilizzare solo l'alimentatore CA in dotazione e mai altri tipi di alimentatore.

Polarità della spina

- Se il trasmettitore viene posizionato sopra o in prossimità di un televisore, è possibile che si verifichino dei disturbi.
  In tal caso, allontanare il trasmettitore dal televisore.
- Se l'apparecchio collegato è dotato della funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System, sistema di limitazione automatica del volume), assicurarsi di disattivarla durante l'uso del trasmettitore. Diversamente, sarà necessario aumentare il volume delle cuffie causando probabili disturbi.

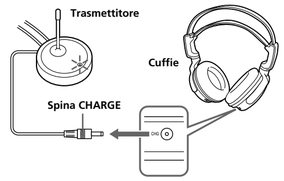
► *Uso del sistema*

Ascolto di un programma

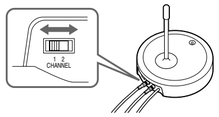
Prima di procedere all'ascolto
Abbassare innanzitutto il volume, per ridurre il rischio di eventuali danni all'udito.

1 Accendere l'apparecchio audio/video collegato al trasmettitore.
Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, impostare il comando del volume dell'apparecchio della sorgente audio sul livello più alto possibile, ma non tale da rendere distorto il segnale audio.

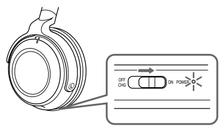
2 Scollegare la spina CHARGE dalle cuffie.
L'indicatore di alimentazione del trasmettitore si illumina in verde.



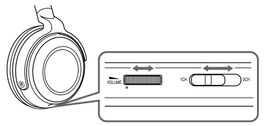
3 Selezionare la frequenza radio utilizzando l'interruttore di selezione CHANNEL.



4 Attivare l'interruttore sull'alloggiamento sinistro delle cuffie.
Verificare che l'indicatore di alimentazione sull'alloggiamento sinistro si illumini in rosso. Posizionare l'alloggiamento destro (R) sull'orecchio destro e l'alloggiamento sinistro (L) sull'orecchio sinistro.



5 Selezionare lo stesso canale del trasmettitore utilizzando l'interruttore sull'alloggiamento destro delle cuffie.
Alzare il volume impostandolo su un livello moderato utilizzando il comando VOLUME sull'alloggiamento sinistro.



Invio di segnali RF mediante il trasmettitore
Non appena rileva i segnali audio provenienti dall'apparecchio collegato, il trasmettitore inizia ad inviare automaticamente i segnali RF.
Se non rileva segnali audio per circa oltre 4 minuti, il trasmettitore arresta l'invio di segnali RF, quindi l'indicatore POWER si spegne.
Quando riceve di nuovo un segnale audio, il trasmettitore procede all'invio dei segnali RF e l'indicatore POWER si illumina di nuovo in verde.
Se il segnale audio è estremamente debole, il trasmettitore non invia alcun segnale RF. Se il trasmettitore è collegato ad una presa per cuffie, assicurarsi che il volume dell'apparecchio collegato sia impostato su 5 - 6 o su un livello superiore.
Potrebbe non essere possibile udire la parte iniziale dell'audio proveniente dalle cuffie finché il trasmettitore non inizia ad inviare i segnali RF dopo avere rilevato un segnale audio.

Note
- Se viene emesso un disturbo simile ad un sibilo, avvicinarsi al trasmettitore.
- Quando l'alimentatore CA viene scollegato dal trasmettitore prima di rimuovere le cuffie, è possibile che vengano emessi dei disturbi.

Distanze di funzionamento del trasmettitore

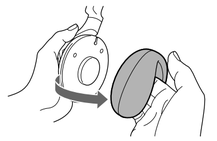
La distanza ottimale perché il sistema non rilevi interferenze è di circa 100 m. È tuttavia possibile che la distanza vari in base alle circostanze e all'ambiente. Se durante l'uso entro la suddetta distanza il sistema rileva delle interferenze, ridurre la distanza tra il trasmettitore e le cuffie oppure selezionare l'altro canale.

Note
- Se le cuffie vengono utilizzate entro le distanze di funzionamento del trasmettitore sopra indicate, il trasmettitore può trovarsi in qualsiasi punto rispetto all'ascoltatore.
- Anche all'interno dell'area di ricezione dei segnali, esistono alcuni punti 'morti' in cui non è possibile ricevere il segnale RF. Ciò dipende dai segnali RF e non indica problemi di funzionamento. Spostando leggermente il trasmettitore, la posizione dei suddetti punti può essere cambiata.

Sostituzione delle protezioni degli auricolari

Le protezioni degli auricolari sono sostituibili. Se tali protezioni diventano sporche o si usurano, sostituirle come illustrato di seguito.
Poiché le protezioni degli auricolari non sono disponibili in commercio, è possibile ordinare i pezzi di ricambio presso il centro di acquisto del presente sistema o dal rivenditore Sony più vicino.

1 Rimuovere la protezione dell'auricolare usata estraendola dalla scanalatura dell'alloggiamento.



2 Posizionare la nuova protezione dell'auricolare sull'unità pilota.
Posizionare l'estremità della protezione dell'auricolare su un lato dell'estremità della scanalatura dell'unità pilota, quindi far ruotare l'estremità della protezione dell'auricolare attorno all'unità pilota come illustrato di seguito.
Una volta inserita in modo saldo nella scanalatura, regolare la protezione dell'auricolare posizionandola in senso verticale.

► *Informazioni aggiuntive*

Precauzioni

- Se si prevede di non utilizzare il trasmettitore per un lungo periodo, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete CA afferrando la spina. Non tirare mai il cavo.
- Non lasciare il sistema cuffie stereo senza fili in luoghi soggetti alla luce solare diretta, al calore o all'umidità.

Note sulle cuffie

Per ridurre il rischio di eventuali danni all'udito
Evitare di utilizzare le cuffie a livelli elevati di volume. Gli esperti in materia di udito sconsigliano l'uso continuato a volume elevato. In caso di disturbi all'udito, ridurre il volume oppure interrompere l'uso.

Rispetto per il prossimo
Mantenere il volume a livelli moderati. In tal modo, sarà possibile udire i suoni provenienti dall'esterno e rispettare le persone circostanti.

In caso di domande o problemi relativi al sistema non citati nel presente manuale, consultare un rivenditore Sony.

In caso di riparazioni, assicurarsi di consegnare sia le cuffie che il trasmettitore ad un rivenditore Sony.

Guida alla soluzione dei problemi

Audio assente/audio attutito
- ➡ Controllare il collegamento dell'apparecchio audio/video o dell'alimentatore CA.
- ➡ Verificare che l'apparecchio audio/video sia acceso.
- ➡ Se il trasmettitore è collegato alla presa delle cuffie, alzare il volume sull'apparecchio audio/video collegato.
- ➡ Cambiare la frequenza radio utilizzando il selettore CHANNEL sul trasmettitore, quindi selezionare la stessa frequenza radio tramite l'interruttore sull'alloggiamento destro delle cuffie.
- ➡ È attivata la funzione di disattivazione dell'audio.
  - Utilizzare le cuffie in prossimità del trasmettitore.
- ➡ L'illuminazione dell'indicatore POWER delle cuffie si disattiva, diventa debole, lampeggia oppure l'audio risulta disturbato.
  - Se le pile ricaricabili sono scariche, caricarle oppure sostituire le pile alcaline con pile nuove. Se l'indicatore POWER continua a non attivarsi anche dopo avere caricato le pile, portare le cuffie presso un rivenditore Sony.

Distorsione
- ➡ Se il trasmettitore è collegato alla presa delle cuffie, abbassare il volume sull'apparecchio audio/video collegato.
- ➡ Cambiare la frequenza radio utilizzando il selettore CHANNEL sul trasmettitore e l'interruttore sull'alloggiamento destro delle cuffie.
- ➡ L'illuminazione dell'indicatore POWER delle cuffie si disattiva, diventa debole, lampeggia oppure l'audio risulta disturbato.
  - Se le pile ricaricabili sono scariche, caricarle oppure sostituire le pile alcaline con pile nuove. Se l'indicatore POWER continua a non attivarsi anche dopo avere caricato la pila, portare le cuffie presso un rivenditore Sony.

Forte disturbo di fondo
- ➡ Avvicinarsi al trasmettitore. Allontanandosi dal trasmettitore, la probabilità che si verifichino disturbi aumenta.
- ➡ Se il trasmettitore è collegato alla presa delle cuffie, alzare il volume dell'apparecchio audio/video collegato.
- ➡ Cambiare la frequenza radio utilizzando il selettore CHANNEL sul trasmettitore, quindi selezionare la stessa frequenza radio tramite l'interruttore sull'alloggiamento destro delle cuffie.
- ➡ L'illuminazione dell'indicatore POWER delle cuffie si disattiva, diventa debole, lampeggia oppure l'audio risulta disturbato.
  - Se le pile ricaricabili sono scariche, caricarle oppure sostituire le pile alcaline con pile nuove. Se l'indicatore POWER continua a non attivarsi anche dopo avere caricato le pile, portare le cuffie presso un rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Generali

Frequenza portante	863,52 MHz, 864,52 MHz
Canale	Ch1, Ch2
Modulazione	Stereo FM
Risposta in frequenza	20 – 20.000 Hz

Trasmettitore TMR-RF800R

Alimentazione	12 V CC: alimentatore CA in dotazione
Ingresso audio	Minipresa stereo
Dimensioni	Circa 105 x 135 x 105 mm (l/a/p)
Massa	Circa 115 g
Consumo energetico nominale	2,5 W

Cuffie MDR-RF800R

Alimentazione	Pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo BP-HP550 in dotazione o pile a secco (formato AAA) disponibili in commercio
Massa	Circa 220 g incluse le pile

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Aviso

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos cheios de líquido, tais como jarras, em cima do aparelho.
Para evitar riscos de choque eléctrico, não abra a caixa do aparelho. Consulte a assistência técnica, a reparação só pode ser efectuada por pessoal qualificado.
Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar qualquer anormalidade no transformador, desligue-o imediatamente da tomada de corrente.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

CE

A Sony Corp., declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da directiva 1999/5/CE.
Para saber mais pormenores, aceda ao seguinte URL : http://www.compliance.sony.de/

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido o sistema de auscultadores estéreo sem fio MDR-RF800RK da Sony. Antes de utilizar o aparelho, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.
Eis algumas das características:
- Sistema sem fio que permite ouvir um programa sem a restrição imposta pelo fio de ligação.
- Reprodução de som de alta fidelidade
- 10 horas de utilização contínua com a pilha recarregável fornecida.
- Ligação fácil a televisores e sistemas de áudio HiFi
- Alcance máximo de recepção de 100 metros
- Função de controlo de volume nos auscultadores.

Notas sobre o desempenho de recepção

Como o sistema deste equipamento utiliza sinais de frequência muito alta na banda de 800 MHz, o desempenho de recepção pode deteriorar-se devido ao ambiente. Os exemplos a seguir ilustram condições que podem reduzir o intervalo de recepção possível ou causar interferências na recepção.
- Dentro de um edifício com vigas de aço nas paredes.
- Em áreas com muitos armários de arquivo em aço, etc.
- Em áreas com muitos aparelhos eléctricos capazes de gerar interferências electromagnéticas.
- Transmissor colocado num instrumento metálico.
- Em áreas perto de uma auto-estrada.
- Há ruído ou sinais de interferência na área circundante devido a transmissores-receptores de rádio em camiões, etc.
- Há ruído ou sinais de interferência na área circundante devido a sistemas de comunicação sem fio instalados ao longo de auto-estradas.

► *Como começar*

Desembalar o aparelho

Verifique se recebeu os elementos seguintes:

- Os auscultadores (1)

- O transmissor (1)

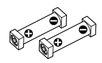
Nota
Se a tampa da antena se soltar do transmissor volte a colocá-la.

- Transformador de CA (1)

- Cabo de ficha Unimatch (1) (minitomada estéreo ⟷ ficha de auscultadores)

- Cabo de ligação (1) (minificha estéreo ⟷ minificha estéreo)

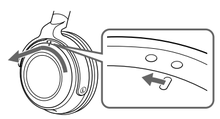
- Pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel (2)



Carregar as pilhas recarregáveis fornecidas

Na altura da aquisição as pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel fornecidas não estão carregadas. Carregue-as antes de as utilizar.
Para carregar as pilhas, ligue a ficha CHARGE do transmissor aos auscultadores.

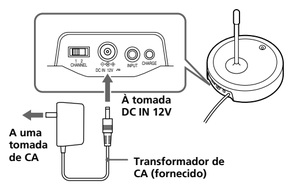
1 Retire a tampa do compartimento das pilhas da caixa esquerda dos auscultadores.
O lado de cima da tampa e a caixa dos auscultadores têm pontos em relevo para verificar a posição da tampa. Carregue e rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com a palma da mão para que o ponto em relevo da tampa fique alinhado com o ponto da caixa do lado esquerdo.
Para retirar a tampa da caixa incline os auscultadores.



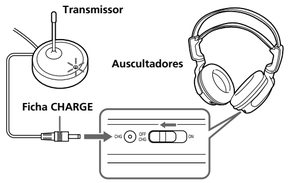
2 Introduza as pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel fornecidas no compartimento respectivo, fazendo corresponder os ⊕ terminais das pilhas com as ⊕ marcas do compartimento.
Não utilize pilhas recarregáveis diferentes das fornecidas.

3 Feche a tampa do compartimento da pilha.
Carregue e rode a tampa no sentido dos ponteiros do relógio com a palma da mão para que o ponto em relevo da tampa fique alinhado com o ponto do lado direito da caixa.

4 Ligue o transformador de CA fornecido ao transmissor.



5 Coloque o interruptor localizado na caixa esquerda na posição OFF/CHG. Depois, ligue a ficha CHARGE do transmissor à tomada localizada na caixa esquerda.
O indicador POWER do transmissor acende-se a vermelho. A carga demora cerca de 16 horas e, uma vez terminada, o indicador respectivo apaga-se.



Se o indicador POWER do transmissor não se acender a vermelho
Verifique se o interruptor da caixa esquerda dos auscultadores está na posição OFF/CHG. Se o interruptor estiver na posição ON, o indicador POWER não se acende.

Para recarregar as pilhas dos auscultadores após a utilização
Depois de os utilizar, ligue os auscultadores à ficha CHARGE do transmissor como se descreve no passo 5 de "Carregar as pilhas recarregáveis fornecidas". Como o temporizador interno detecta quando a carga chega ao fim, não precisa de retirar os auscultadores do transmissor quando a carga terminar.

Notas
- Não ligue a ficha CHARGE a não ser a estes auscultadores.
- Durante a carga das pilhas, o transmissor deixa automaticamente de enviar os sinais RF.
- Como medida de segurança, este sistema foi concebido para carregar apenas as pilhas recarregáveis fornecidas do tipo BP-HP550. Não é possível carregar outros tipos de pilhas recarregáveis com este sistema.
- Se colocar pilhas secas, não é possível carregá-las.
- Não tente utilizar as pilhas recarregáveis BP-HP550 fornecidas para outros componentes. Só pode utilizá-las com este sistema.
- Carregue-as numa temperatura ambiente entre 0˚C e 40˚C.

Horas de carga e utilização

Horas de carga aprox.	Tempo de utilização aprox.*1
1 hora	30 minutos*3
16 horas*2	10 horas*3

*1 com uma saída de 1kHz, 1mW+1mW
*2 horas necessárias para carregar completamente pilhas vazias
*3 O tempo indicado acima depende da temperatura ou das condições de utilização.

Utilizar os auscultadores com pilhas secas (vendidas separadamente)
Também pode utilizar pilhas secas (tamanho AAA), à venda no mercado, com os auscultadores. Coloque as pilhas tal como descrito nos passos 1 a 3 de "Carregar as pilhas recarregáveis fornecidas".
Se colocar pilhas secas, a função de carregamento das pilhas não é activada.

Vida útil da pilha

Pilha	Horas aprox.*1
Pilha alcalina LR03/AM-4 (N) da Sony	28 horas*2

*1 com uma saída de 1kHz, 1mW+1mW
*2 O tempo indicado acima depende da temperatura ou das condições de utilização.

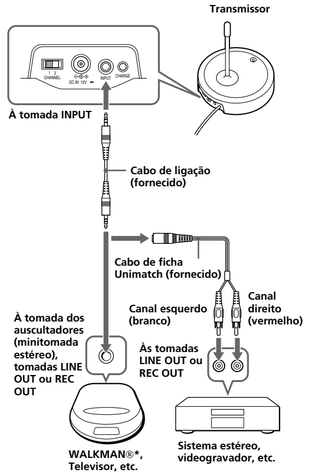
Notas sobre as pilhas
- Não carregue as pilhas secas.
- Não transporte as pilhas secas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem acidentalmente em contacto com objectos metálicos, pode gerar-se calor.
- Se não tenciona utilizar o aparelho durante muito tempo, retire a pilha para evitar danos provocados pelo derramamento do electrólito ou corrosão.

Verificar a carga residual das pilhas
Ligue (ON) o interruptor da caixa esquerda dos auscultadores e observe o indicador POWER localizado na caixa esquerda. Mesmo que o indicador se acenda a vermelho ainda pode utilizar as pilhas. Carregue as pilhas recarregáveis ou coloque pilhas secas nova se a luz do indicador POWER estiver esbatida ou a piscar ou se o som ficar distorcido ou tiver interferências.

Nota
As pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel devem ser substituídas por outras novas, se durarem apenas metade do tempo previsto após uma carga devidamente efectuada. As pilhas recarregáveis do tipo BP-HP550 não estão à venda no mercado. Pode encomendar as pilhas na loja onde adquiriu este aparelho ou no agente Sony mais próximo.

Ligar o transmissor

1 Ligue o transmissor a um equipamento de áudio/vídeo.
Seleccione uma das ligações abaixo, dependendo do tipo de tomada:


Transmissor
À tomada INPUT
Cabo de ligação (fornecido)
Cabo de ficha Unimatch (fornecido)
Canal esquerdo (branco)
Canal direito (vermelho)
À tomada dos auscultadores (minitomada estéreo), tomadas LINE OUT ou REC OUT
Às tomadas LINE OUT ou REC OUT
WALKMAN®*, Televisor, etc.
Sistema estéreo, videogravador, etc.

* O logótipo "WALKMAN" e "WALKMAN" são marcas comerciais registadas da Sony Coporation.

2 Ligue o transformador de CA fornecido ao transmissor.

Notas
- Utilize apenas o transformador de CA fornecido. Não utilize nenhum outro tipo de transformador de CA.

Polaridade da ficha

- Se colocar o transmissor em cima ou perto de um televisor, pode captar ruídos. Nesse caso, afaste-o do televisor.
- Se o equipamento ligado tiver a função AVLS (Sistema automático de limitação de volume), não se esqueça de a desactivar quando utilizar o transmissor. Caso contrário, tem de aumentar o volume dos auscultadores e isso pode provocar ruído.

► *Utilizar o sistema*

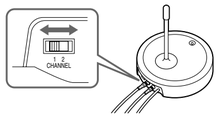
Ouvir um programa

Antes de ouvir
Para reduzir o risco de lesões auditivas, baixe primeiro o volume.

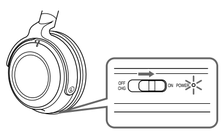
1 Ligue o equipamento de áudio/vídeo que está ligado ao transmissor.
Se o transmissor estiver ligado à ficha dos auscultadores, regule o volume de som do equipamento de áudio para o valor mais alto possível mas sem que o sinal de áudio fique distorcido.

2 Desligue a ficha CHARGE dos auscultadores.
O indicador de corrente do transmissor acende-se a verde.

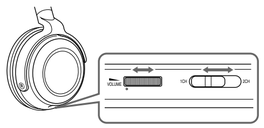
3 Seleccione a frequência de rádio com o selector CHANNEL.



4 Ligue o interruptor da caixa esquerda dos auscultadores.
Verifique se o indicador de corrente da caixa esquerda se acende a vermelho. Coloque a caixa direita (R) no ouvido direito e a caixa esquerda (L) no ouvido esquerdo.



5 Sintonize os auscultadores para o canal do transmissor com o interruptor da caixa direita dos auscultadores.
Aumente o volume de som para um nível moderado com o controlo VOLUME da caixa esquerda.



Enviar sinais RF a partir do transmissor
O transmissor começa a enviar os sinais RF automaticamente quando detecta sinais de áudio emitidos pelo equipamento ligado.
Se não for detectado um sinal de áudio durante cerca de 4 minutos, o transmissor pára de enviar sinais RF e o indicador POWER desliga-se.
Quando o transmissor receber novamente um sinal de áudio, recomeça a enviar sinais RF e o indicador POWER acende-se novamente a verde.
Se o sinal de áudio estiver muito fraco, o transmissor não envia sinais RF. Se o transmissor estiver ligado a uma tomada de auscultadores, verifique se o volume do equipamento ligado está regulado para 5 - 6 ou mais.
Pode só conseguir ouvir o início do som emitido pelos auscultadores quando o transmissor começar a enviar sinais RF, depois de detectar um sinal de áudio.

Notas
- Se ouvir um ruído sibilante, aproxime-se do transmissor.
- Pode ouvir alguns ruídos quando desligar o transformador de CA do transmissor, antes de retirar os auscultadores.

Áreas efectivas do transmissor

Para que o sistema não capte algumas interferências, a distância óptima é de aproximadamente 100 m. No entanto, a distância pode variar de acordo com a área circundante e o ambiente. Se o sistema captar ruídos mesmo estando a ser utilizado à distância mencionada acima, reduza a distância entre o transmissor e os auscultadores ou seleccione outro canal.

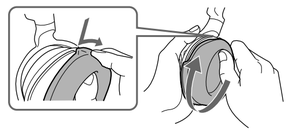
Notas
- Se utilizar os auscultadores dentro das áreas efectivas do transmissor, pode colocá-lo em qualquer direcção em relação ao ouvinte.
- Mesmo dentro da área de recepção de sinal, há alguns pontos (ponto morto) em que não é possível receber o sinal RF. Estas características são inerentes aos sinais RF e não indicam uma avaria. Se mover ligeiramente o transmissor, pode alterar a localização do ponto morto.

Substituir as almofadas

As almofadas podem ser substituídas. Se as almofadas ficarem sujas ou gastas, substitua-as tal como mostra a ilustração seguinte.
As almofadas não estão à venda no mercado. Pode encomendar almofadas de substituição na loja onde adquiriu este aparelho ou no agente Sony mais próximo.

1 Retire a almofada velha puxando-a para fora da ranhura da caixa.

2 Coloque uma almofada nova no auscultador.
Introduza o rebordo da almofada num dos lados da ranhura e rode o rebordo à volta do auscultador como se mostra na figura abaixo. Quando a almofada estiver bem encaixada na ranhura, ajuste-a para a posição vertical.



► *Informações adicionais*

Precauções

- Se não tenciona utilizar o transmissor durante um período prolongado, desligue o transformador de CA da tomada CA puxando-o pela ficha. Não puxe pelo cabo.
- Não deixe o sistema de auscultadores estéreo sem fio num local sujeito à incidência directa da luz do sol, calor ou humidade.

Notas sobre os auscultadores

Para reduzir o risco de lesões auditivas
Evite utilizar auscultadores com som muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada deste tipo de aparelhos com volume muito alto. Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou deixe de utilizar auscultadores.

Ter consideração pelos outros
Mantenha o volume num nível moderado. Isso permite-lhe ouvir os sons exteriores, além de mostrar consideração pelos outros.

Se tiver problemas ou dúvidas sobre o aparelho que não estejam descritos neste manual, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Não se esqueça de levar os auscultadores e o transmissor ao agente Sony quando solicitar uma reparação.

Resolução de problemas

Não se ouve o som/som abafado
- ➡ Verifique a ligação do equipamento de áudio/vídeo ou do transformador de CA.
- ➡ Verifique se o equipamento de áudio/vídeo está ligado.
- ➡ Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo ligado.
- ➡ Mude a frequência de rádio com o selector CHANNEL do transmissor e depois seleccione a mesma frequência de rádio com o interruptor da caixa direita dos auscultadores.
- ➡ A função de corte de som está activada.
  - Utilize os auscultadores perto do transmissor.
- ➡ A luz do indicador POWER dos auscultadores apaga-se, aparece esbatida ou a piscar ou o som está distorcido ou com interferências.
  - Carregue as pilhas recarregáveis se estiverem fracas ou substitua as pilhas alcalinas por novas. Se, depois de carregar as pilhas, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um agente Sony.

Distorção
- ➡ Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, diminua o volume do equipamento de áudio/vídeo ligado.
- ➡ Mude a frequência de rádio com o selector CHANNEL do transmissor e o interruptor da caixa direita dos auscultadores.
- ➡ A luz do indicador POWER dos auscultadores apaga-se, aparece esbatida ou a piscar ou o som está distorcido ou com interferências.
  - Carregue as pilhas recarregáveis se estiverem fracas ou substitua as pilhas alcalinas por novas. Se, depois de carregar as pilhas, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um agente Sony.

Ruído de fundo alto
- ➡ Aproxime-se do transmissor. Quanto mais se afastar do transmissor mais ruído ouve.
- ➡ Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo ligado.
- ➡ Mude a frequência de rádio com o selector CHANNEL do transmissor e depois seleccione a mesma frequência de rádio com o interruptor da caixa direita dos auscultadores.
- ➡ A luz do indicador POWER dos auscultadores apaga-se, aparece esbatida ou a piscar ou o som está distorcido ou com interferências.
  - Carregue as pilhas recarregáveis se estiverem fracas ou substitua as pilhas alcalinas por novas. Se, depois de carregar as pilhas, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um agente Sony.

Características técnicas

Geral

Frequência da portadora	863,52 MHz, 864,52 MHz
Canal	Ch1, Ch2
Modulação	FM estéreo
Resposta em frequência	20 – 20.000 Hz

Transmissor TMR-RF800R

Fonte de alimentação	CC 12 V: transformador de CA fornecido
Entrada de áudio	Minitomada estéreo
Dimensões	Aprox. 105 x 135 x 105 mm (l/a/p)
Massa	Aprox. 115 g
Consumo nominal de corrente	2,5 W

Auscultadores MDR-RF800R

Fonte de alimentação	Pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel BP-HP550 fornecidas ou pilhas secas (tamanho AAA) à venda no mercado
Massa	aprox. 220 g incluindo as pilhas

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.